



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60335-2-50:2003/A1:2008

01-julij-2008

; cgdcX]b'g_]']b'dcXcVb]YY_f] b]UdUfUf]!'J Ufbcgh!'&! \$"XY.'DcgYVbY'nU hYj Y
nU_ca YfWU]bY'YY_f] bY]j cXbY'_cdY]'nU[fYfY\ fUbY'f97 '* \$' ') !&
) \$.&\$ %&\$ \$+L

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-50: Particular requirements for commercial electric bains-marie

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-50: Besondere Anforderungen für elektrische Warmhaltegeräte für den gewerblichen Gebrauch
(standards.iteh.ai)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-50: Règles particulières pour les bains-marie électriques a usage collectif
SIST EN 60335-2-50:2003/A1:2008
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7164f-91c5-4364-a1d4-2003-50a7164f-91c5-4364-a1d4-2003-50a7164f-91c5-4364-a1d4>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-50:2003/A1:2008

ICS:

97.040.50 Majhni gospodinjski aparati Small kitchen appliances

SIST EN 60335-2-50:2003/A1:2008 en,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-50:2003/A1:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da7164f-5fe3-4364-afd4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008>

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-50: Particular requirements for commercial electric bains-marie
(IEC 60335-2-50:2002/A1:2007)**

Appareils électrodomestiques
et analogues -
Sécurité -
Partie 2-50: Règles particulières
pour les bains-marie électriques
à usage collectif
(CEI 60335-2-50:2002/A1:2007)

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke -
Teil 2-50: Besondere Anforderungen
für elektrische Warmhaltegeräte
für den gewerblichen Gebrauch
(IEC 60335-2-50:2002/A1:2007)

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-50:2003; it was approved by CENELEC on 2008-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da7164f-5fe3-4364-afd4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008>

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61E/588/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-50:2002, prepared by SC 61E, Safety of electrical commercial catering equipment, of IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-50:2003 on 2008-02-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-11-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2011-02-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-50:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.itih.ai)

Endorsement notice

The text of amendment 1:2007 to the International Standard IEC 60335-2-50:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da71641-91c9-4364-aid4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008>

INTERNATIONAL STANDARD

AMENDMENT 1

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-50: Particular requirements for commercial electric bains-marie**

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
[SIST EN 60335-2-50:2003/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da7164f-5fe3-4364-afd4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da7164f-5fe3-4364-afd4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

PRICE CODE

C

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61E: Safety of electrical commercial catering equipment, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61E/588/FDIS	61E/593/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-50:2003/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da7164f-5fe3-4364-afd4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da7164f-5fe3-4364-afd4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008>

6 Classification

Add the following:

6.2 Addition:

Appliances normally used on a table shall be at least IPX3. Other appliances shall be at least IPX4.

22 Construction

22.101 *Replace the text by the following:*

22.101 For 3-phase appliances, **thermal cut-out** protecting circuits with heating elements, and those for motors of which the unexpected starting may cause a hazard, shall be of the non-self-resetting, trip-free type and shall provide **all-pole disconnection** from related supply circuits.

For single-phase appliances and for single-phase heating elements and/or motors connected between one phase and neutral or between phase and phase, thermal cut-out protecting circuits with heating elements, and those for motors of which the unexpected starting may cause a hazard, shall be of the non-self-resetting trip-free type and shall provide at least one-pole disconnection.

If the **non-self-resetting thermal cut-out** is only accessible after removing parts with the aid of a **tool**, the trip-free type is not required.

NOTE 1 **Thermal cut-outs** of the trip-free type have an automatic action, with a reset actuating member, so constructed that the automatic action is independent of manipulation or position of the reset mechanism.

Thermal cut-outs of the bulb and capillary type that operate during the tests of Clause 19 shall be such that rupture of the capillary tube shall not impair compliance with the requirements of 19.13.

Compliance is checked by inspection and by manual test, and by rupturing the capillary tube.

NOTE 2 Care must be taken to ensure that the rupture does not seal the capillary tube.

22.103 *Replace the text of the last paragraph of the test specification with the following text:*

The appliance, fully loaded in accordance with the manufacturer's instructions, is placed on a rigid plane coated with aluminium oxide paper (grain size 80) and inclined at 10° to the horizontal, with the locking mechanism applied. The appliance shall not move by more than 100 mm.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-50:2003/A1:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5da7164f-5fe3-4364-afd4-d8ec952add3f/sist-en-60335-2-50-2003-a1-2008>